

A szállító neve vagy védjegye: WHIRLPOOL

A szállító címe: VIA CARLO PISACANE, 1 20016 PERO (MI) ITALY

Modellazonosító: TDLRS 7222BS EU/N

Általános termékparaméterek:

Paraméter	Érték		Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás (kg)	7,0		Méretek cm-ben	Magasság	90
				Szélesség	40
				Mélység	60
EEL _w	90,8		Energiahatékonysági osztály	E	
Mosáshatékonysági mutató	1,040		Öblítési hatékonyság (g/kg)	4,5	
Energiafogyasztás kWh/ciklus az »eco 40-60« program esetében, teljes és részleges terhelés kombinálása mellett. A tényleges energiafogyasztás a készülék használatának módjától függ.	0,783		Vízfogyasztás L/ciklus az »eco 40-60« program esetében, teljes és részleges terhelés kombinálása mellett. A tényleges vízfogyasztás a készülék használatának módjától és a víz keménységétől függ.	45	
Maximális hőmérséklet a kezelt textilben (°C) a háztartási mosó-szárító gép mosási ciklusa esetében az »eco 40-60« program használatakor	Névleges kapacitás	43	Súlyozott maradék nedvességtartalom (%)	53,0	
	Fél töltet	40			
	Negyed töltet	33			
Centrifugálási sebesség (rpm)	Névleges kapacitás	1151	Centrifugálási hatékonysági osztály	B	
	Fél töltet	1151			
	Negyed töltet	1151			

Paraméter	Érték		Paraméter	Érték
A program időtartama (h:min)	Névleges kapacitás	3:25	Típus	Szabadonálló
	Fél töltet	2:40		
	Negyed töltet	2:00		
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a centrifugálási szakaszban (1 pW-ra vonatkoztatott dB(A))	74		A levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás osztálya	B
Kikapcsolt üzemmód (W) (adott esetben)	0,11		Készenléti üzemmód (W) (adott esetben)	0,11
Programkésleltetés (W) (adott esetben)	4,00		Hálózatvezérelt készenléti üzemmód (W) (adott esetben)	-

A szállító által vállalt jótállás minimális időtartama: 24 hónap

Ezt a terméket úgy tervezték, hogy ezüstionokat bocsásson ki a mosási ciklus alatt	Nem
--	-----

További információk:

Internetes hivatkozás a gyártó honlapjára, ahol az (EU) 2019/2023 bizottsági rendelet mellékletének 9. a) pontjában foglalt információ megtalálható: <https://docs.whirlpool.eu>

TDLRS 722BS EU/N

12NC: 859991619130

GTIN (EAN) code: 8003437047060

Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE



ALAPTULAJDONSÁGOK

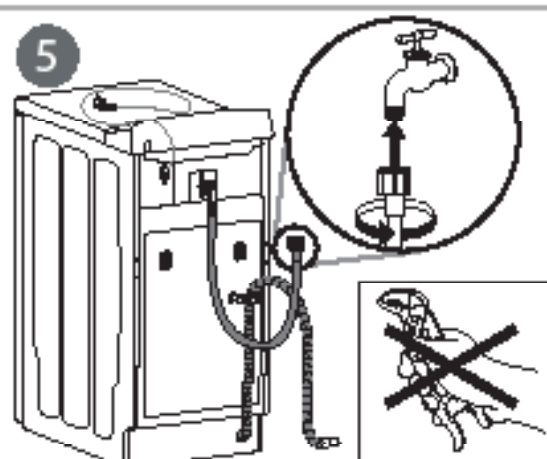
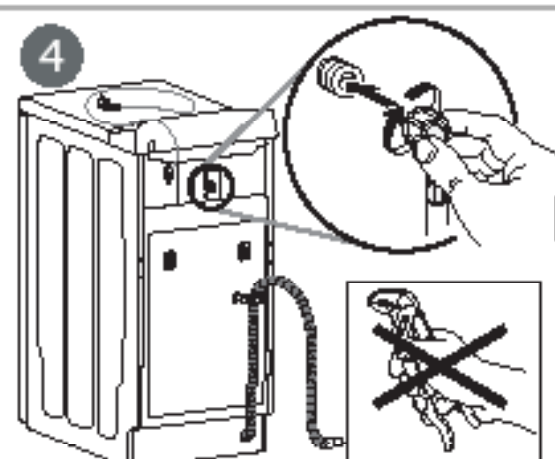
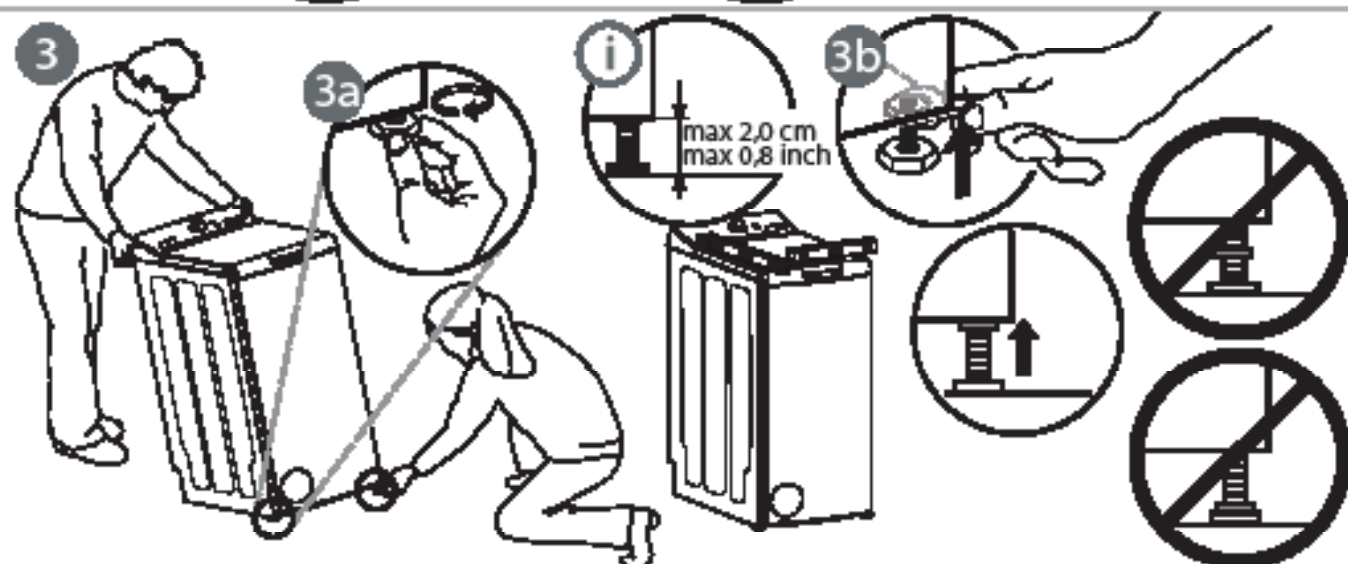
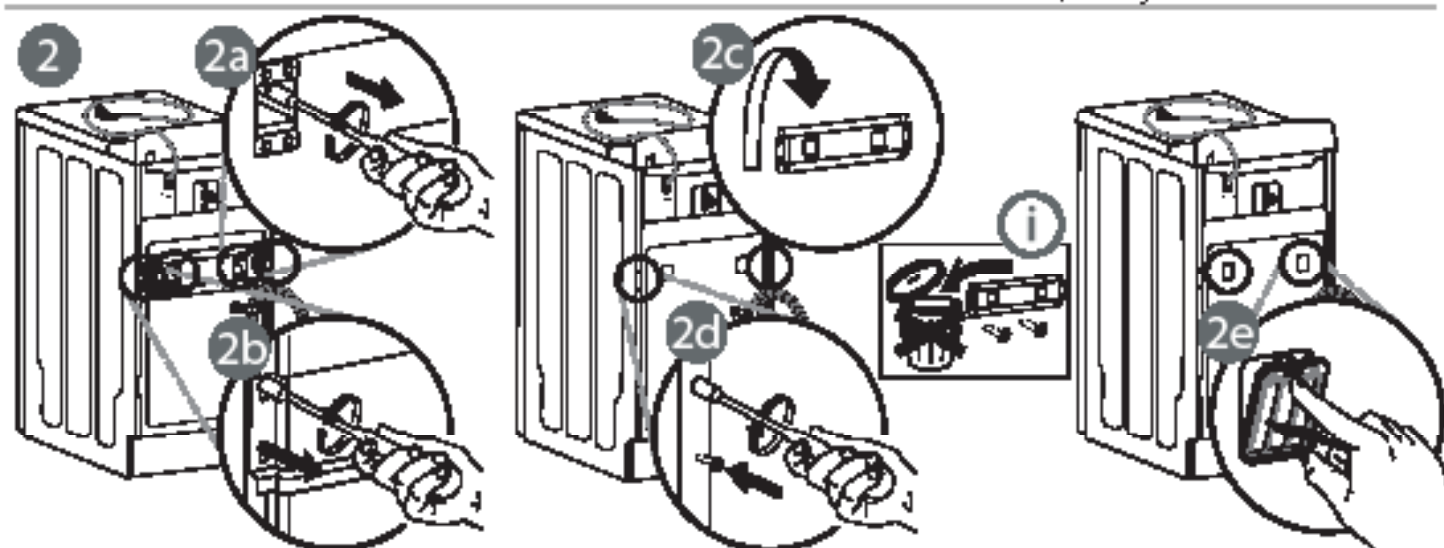
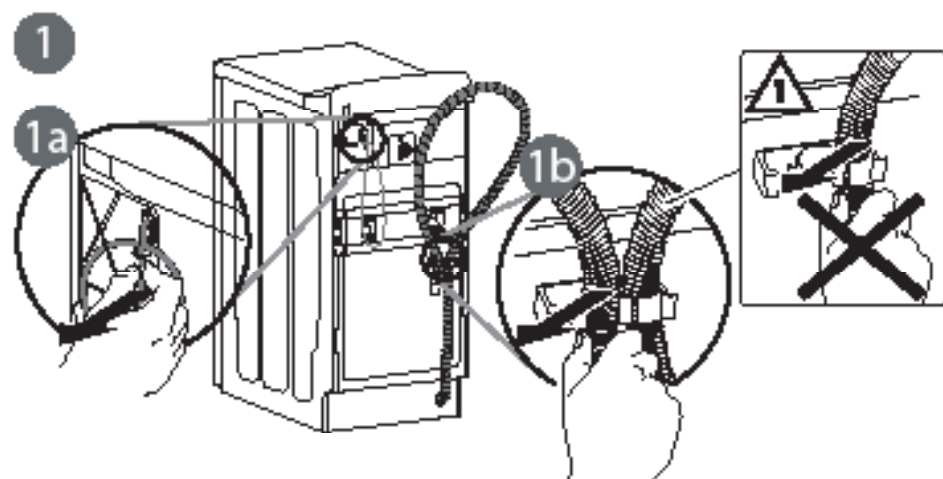
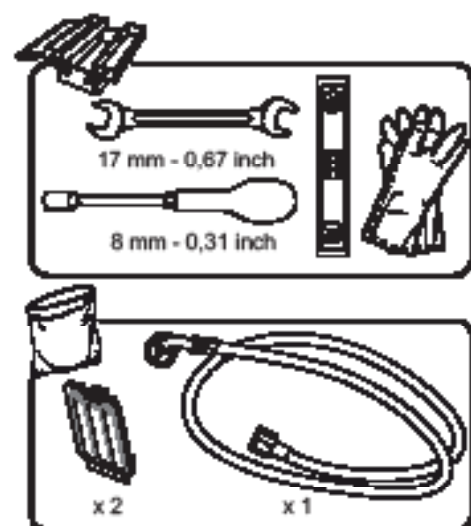
Termékcsoport	Mosógép
Konstruktív kivitel	Szabadonálló
Beszereles mód	Szabadonálló
Levehető munkalap	Nem
Betöltés módja	Top loader
Termék színe	Ezüst
Elektromos csatlakozási érték (W)	2000
Áramfelvétel (A)	10
Feszültség (V)	220-230
Frekvencia (Hz)	50
Elektromos csatlakozókábel hossza (cm)	120
Csatlakozódugó típusa	Schuko
Termékmagasság	900
Termék szélessége	400
Termékmélység	600
Nettó tömeg (kg)	56

MŰSZAKI ADATOK

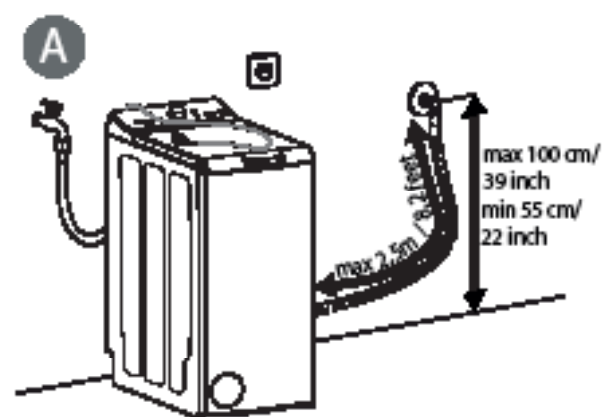
Automatikus programok	Igen
Centrifugálási lehetőségek	Változtatható
Centrifuga kihagyása	Igen
Súlymérés	-
Textilfajta felismerés	-
Felismert szennyezettségi szint	-
Habzásfigyelés	Igen
Kiegyensúlyozás vezérlés	Igen
Type of water protection system	Full Aquastop:Tray + 1 Eltek
Hideg mosás opció	Nem
Programállapot jelzés	-
Digitális visszaszámláló jelzés	Igen
Indításkésleltetési lehetőségek	Folyamatos
Maximális indításkésleltetési idő (óra)	0
Lúgtartály anyaga	Műanyag
Dobtérfogat (l)	42
Hideg és melegvízcsatlakozás?	Nem

MŰSZAKI TELJESÍTMÉNY

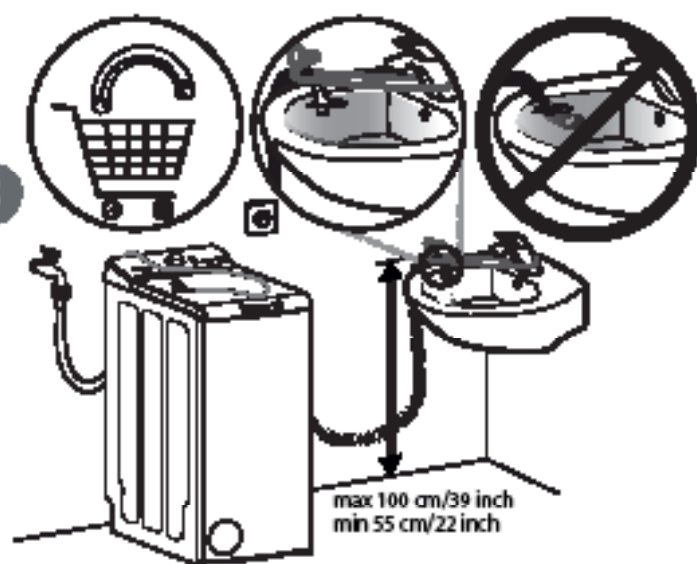
Energy Efficiency Class (Regulation (EU) 2017/1369)	E
Weighted energy consumption in kWh per 100 washing cycles. Energy Label (EU 2017/1369)	78
Spin-drying efficiency class (EU 2017/1369)	B
The spin speed in rpm of the eco 40-60 programme at rated capacity (EU 2017/1369)	1151
Maximum mass in kg that can be treated in a cycle (EU 2017/1369)	7,0
The water consumption of the eco programme in liters per cycle (EU 2017/1369)	45
Energy consumption in kWh per kg per cycle of eco 40-60 programme (EU 2017/1369)	0,783
Power consumption in standby mode (Psm) (EU 2017/1369)	0,11
Power consumption in off-mode (Po) (EU 2017/1369)	0,11
Weighted remaining moisture content (D) (EU 2017/1369)	53,0
Duration of eco 40-60 wash cycle at rated capacity in HMM (EU 2017/1369)	3:25
Airborne acoustical noise emissions (EU 2017/1369)	74
Airborne acoustical noise emission class (EU 2017/1369)	B



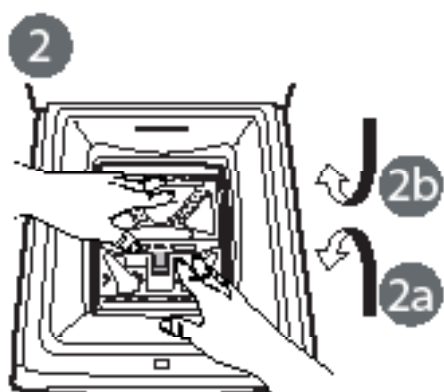
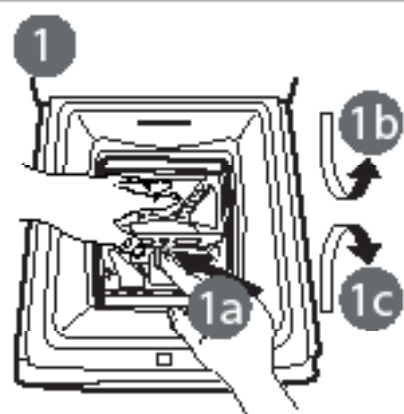
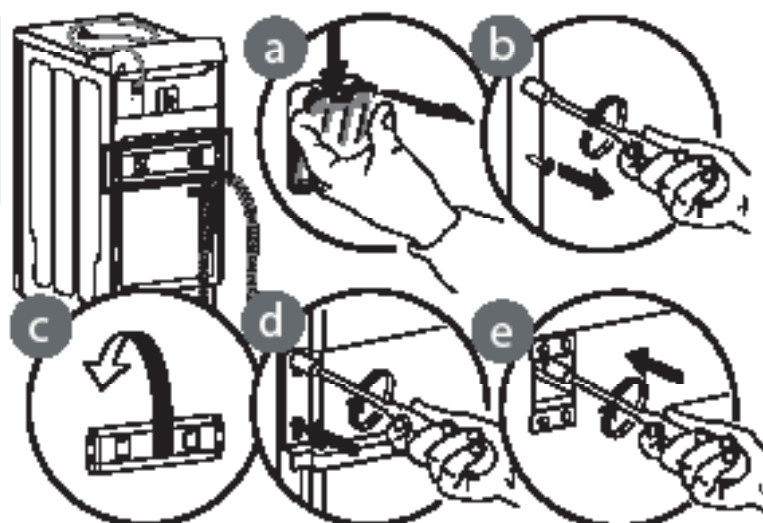
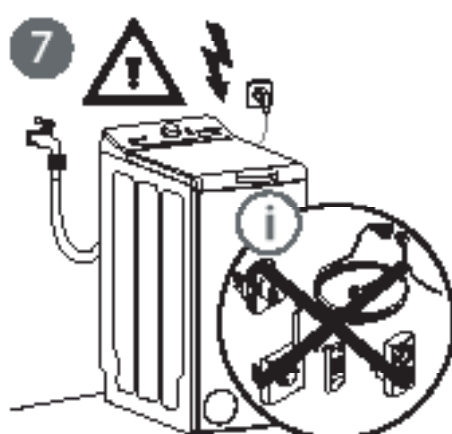
6



B



7



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uchovejte si jej pro pozdější použití. V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která musíte dodržovat. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, nevhodné používání spotřebiče nebo nesprávné nastavení ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) je třeba držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Nejsou-li malé děti (3–8 let) pod dohledem, je třeba je držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a rozumějí rizikům, která s jeho používáním souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a vykonávaly běžnou údržbu spotřebiče.

Nepokoušejte se dvířka otevřít násilím.

SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k řízení pomocí externího zařízení, jako je např. časovač, nebo samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných zařízeních jako: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; hotely, motely, zařízení typu „bed and breakfast“ a jiná rezidenční prostředí; společně využívané prostory v bytových domech nebo prádelnách.

⚠ Při plnění stroje nepřekračujte jeho maximální kapacitu (v kg suchého prádla) uvedenou v tabulce programů.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.

⚠ Nepoužívejte žádná rozpouštědla (např. terpentýn, technický benzín), čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, tekuté čisticí prášky, čisticí prostředky na sklo, univerzální čisticí prostředky či hořlavé tekutiny. V pračce neperte látky, které byly ošetřeny rozpouštědly nebo hořlavými tekutinami.

INSTALACE

⚠ Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění! Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání!

⚠ Při přemísťování nikdy nedržte spotřebič za horní desku nebo víko.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud

JE DŮLEŽITÉ SI JE PŘEČÍST A DODRŽOVAT

nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození.

V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení.

Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem.

Spotřebič zapněte až po dokončení jeho instalace.

⚠ Neumísťujte zařízení do míst, kde by mohlo být vystaveno následujícím extrémním podmínkám: špatné větrání, teplota pod 5 °C nebo vyšší než 35 °C.

⚠ Při instalaci spotřebiče se přesvědčte, že všechny čtyři nožičky stojí pevně na zemi. Podle potřeby je nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič přesně ve vodorovné poloze.

⚠ Instalujete-li spotřebič na dřevěnou nebo plovoucí podlahu (určité parketové nebo laminátové materiály), připevněte k podlaze desku z překližky o rozměrech nejméně 60 × 60 × 3 cm a na ni spotřebič postavte.

⚠ Přívodní hadici(e) připojte v souladu s platnými předpisy místního vodárenského podniku.

⚠ Pro modely pouze s přívodem studené vody: Nepřipojujte přívod teplé vody.

⚠ Pro modely s přívodem horké vody: Teplota přiváděné teplé vody nesmí překročit 60 °C.

⚠ V rámci ochrany před poškozením je pračka během přepravy opatřena přepravními šrouby a přepravní konzolou. Před použitím pračky je třeba odstranit přepravní konzolu (viz návod k instalaci). Po odstranění šroubů zakryjte otvory dvěma přiloženými krytkami. Odstraňte spodní ochranu pračky tak, že ji naklopíte a pootočíte kolem jednoho ze zadních rohů. Ujistěte se, že plastová část spodního ochranného dílu (pokud je jím váš model vybaven) zůstala v obalu, a nikoli na spodní straně pračky. Je to velmi důležité, protože v opačném případě by plastová část mohla pračku při provozu poškodit.

⚠ Po dokončení instalace zařízení a před jeho zapnutím je třeba několik hodin vyčkat, než se přizpůsobí podmínkám v místnosti.

⚠ Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory v podstavci pračky (je-li u daného modelu

k dispozici) zakryté kobercem nebo jiným předmětem.

⚠ Pro připojení spotřebiče k rozvodu vody používejte pouze nové hadice. Stará souprava hadic není určena k opětovnému použití.

⚠ Tlak přívodní vody se musí pohybovat v rozmezí 0,1–1 MPa.

⚠ Neprovádějte žádnou opravu ani výměnu jakékoli součásti spotřebiče, pokud nejsou uvedeny v uživatelském návodu. Používejte pouze autorizovaný poprodejní servis. Opravy, které provedete sami nebo které nejsou provedeny profesionály, mohou vést k ohrožení života nebo zdraví a značnému poškození majetku.

⚠ Náhradní díly pro domácí spotřebiče budou k dispozici 10 let po uvedení poslední jednotky na trh, v souladu s evropským nařízením Ecodesign.

VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO PROUDU

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení instalace nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ: Než zahájíte jakoukoli údržbovou operaci, ujistěte se, že je spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení; nikdy nepoužívejte parní čistič – riziko elektrického šoku!

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem .

Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů týkajících se nakládání s odpady.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na výrobku nebo doprovodné dokumentaci udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Před použitím spotřebiča si přečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich poruke pre budúce použitie.

V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité bezpečnostné opatrenia, ktoré musíte vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ Veľmi malé deti (0 – 3 roky) nepúšťajte k spotrebiču. Malé deti (3 – 8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez nepretržitého dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE!

nesmú vykonávať deti bez dozoru. Nesnažte sa otvoriť dierka násilím.

POVOLENÉ POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič nie je určený na ovládanie externým vypínačom, ako je časovač alebo samostatný systém diaľkového ovládania.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre hostí v hoteloch, motelloch, penziónoch alebo iných ubytovacích zariadeniach; na spoločné používanie v činžiakoch alebo v samoobslužných prácovniach.

⚠ Nevkladajte do spotrebiča viac, než je jeho maximálna kapacita (kg suchej bielizne) uvedená v tabuľke programov.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá (napr.

SK

terpentín, benzén), pracie prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, čistiaci prášok, čistiace prostriedky na sklo alebo univerzálne čistiace prostriedky alebo horľavé kvapaliny; v práčke neperte tkaniny, ktoré boli ošetrované rozpúšťadlami alebo horľavými kvapalinami.

INŠTALÁCIA

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybalovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – riziko porezania.

⚠ Nikdy nepremiestňujte spotrebič zdvihnutím za pracovnú plochu alebo vrchný kryt.

⚠ Inštaláciu, vrátane prívodu vody (ak je) a elektrického zapojenia a taktiež opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo najbližšie servisné stredisko. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenía. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po ukončení inštalácie.

⚠ Spotrebič neinštalujte na mieste, kde by mohol byť vystavený extrémnym podmienkam, napríklad kde je slabé vetranie, teplota pod 5 °C alebo nad 35 °C.

⚠ Pri inštalovaní spotrebiča skontrolujte, či sú všetky štyri nožičky stabilné a pevne dosadajú na podlahu, v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe.

⚠ Ak spotrebič inštalujete na drevené alebo plávajúce podlahy (určité parketové a laminátové materiály), pripevnite k podlahe preglejkovú dosku 60 × 60 × 3 cm (minimálne) a spotrebič postavte na ňu.

⚠ Napojte prírodnú hadicu (hadice) k prívodu vody podľa smerníc miestnej vodárenskej spoločnosti.

⚠ Iba pre modely s prívodom studenej vody: nepripájajte k prívodu teplej vody.

⚠ Pre modely s prívodom teplej vody: Teplota privádzanej teplej vody nesmie prekročiť 60 °C.

⚠ Práčka je vybavená prepravnými skrutkami a prepravnou konzolou, aby sa zabránilo poškodeniu počas prepravy. Pred použitím práčky musíte odstrániť prepravnú konzolu (pozri návod na inštaláciu). Po ich vybratí zakryte otvory 2

priloženými krytmi. Naklonením a otočením práčky na jeden zadný spodný roh odstráňte ochranu spodnej časti. Uistite sa, že plast na ochranu spodnej časti (ak na vašom modeli je) zostal v obale, a nie na spodku práčky. Je to dôležité, lebo inak by táto plastová časť mohla počas prevádzky práčku poškodiť.

⚠ Po inštalácii spotrebiča počkajte niekoľko hodín, aby sa prispôbil podmienkam okolia v miestnosti, a až potom ho zapnite.

⚠ Skontrolujte, či vetracie otvory v spodnej časti práčky (ak sú k dispozícii na vašom modeli) nie sú zakryté kobercom alebo iným materiálom.

⚠ Na pripojenie spotrebiča k prívodu vody používajte iba nové hadice. Staré súpravy hadíc už nepoužívajte.

⚠ Tlak privádzanej vody musí byť v rozsahu 0,1 – 1 MPa.

⚠ Nevykonávajte žiadnu opravu ani výmenu žiadnej súčasti zariadenia, ak nie je uvedená v používateľskom návode. Využívajte len služby autorizovaného servisu. Svojpomocná oprava alebo neprofesionálne vykonaná oprava môže viesť k nehodám ohrozujúcim život alebo zdravie osôb a/alebo majetkové hodnoty.

⚠ Náhradné diely pre tento spotrebič budú dostupné ešte 10 rokov po umiestnení poslednej jednotky na trh podľa európskych predpisov o ekologickom dizajne.

VAROVANIE V SÚVISLOSTI S ELEKTRICKÝM PRIPOJENÍM

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvójky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Nepoužívajte spotrebič, keď ste mokří alebo naboso. Spotrebič neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak nepracuje správne, ak je poškodený alebo ak spadol.

⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ POZOR! Pred vykonávaním údržby dbajte, aby bol spotrebič vypnutý alebo odpojený od elektrického napájania; nikdy nepoužívajte zariadenie na čistenie parou – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály sa môžu na 100 % recyklovať a sú označené symbolom recyklácie .

Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v úplnom súlade s platnými predpismi miestnych orgánov, ktorými sa riadi likvidácia odpadov.

LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na príslušnom miestnom úrade, v zberných strediskách alebo v obchode, kde ste spotrebič

kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale je potrebné odovzdať ho v zbernom dvore pre elektrické a elektronické zariadenia.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használatára előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

Minden esetben tartsa be a kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását.

Ne erőltesse a fedél kinyitását.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban és más munkahelyeken lévő konyhákba; tanyára; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára; társasházakban vagy önkiszolgáló mosodákban történő közös használatra.

⚠ Ne lépje túl a gépre vonatkozó maximális ruhamennyiséget, amely a programtáblázatban található (száras ruhák súlya kg-ban megadva).

⚠ A készüléket nem nagyüzemi használatra tervezték. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ Ne használjon oldószert (pl. terpentint, benzolt), oldószert tartalmazó mosószert, súrolóport, ablaktisztítót vagy általános tisztítószer, illetve gyúlékony folyadékot. Ne mosson a mosógépben

előzőleg oldószerral vagy gyúlékony folyadékkal kezelt anyagokat.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készüléket úgy mozgassa, hogy ne emelje meg a tetejénél vagy a fedelénél fogva.

⚠ A készülék üzembe helyezését és javítását, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék megsérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol szélsőséges körülményeknek lehet kitéve, például nem megfelelő szellőzés, 5 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet.

⚠ A készülék üzembe helyezése során ügyeljen arra, hogy mind a négy láb stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e.

⚠ Ha a készüléket fa- vagy „úszópadlón” (bizonyos parketták vagy laminált padlók) helyezi üzembe, rögzítsen egy legalább 60 x 60 x 3 cm-es

HU
OLVASSA EL ÉS TARTSA BE

rétegelt lemezt a padlóhoz, és erre helyezze a készüléket.

⚠ A vízbevezető tömlő(ke)t a helyi vízszolgáltató előírásainak megfelelően csatlakoztassa a vízhálózatra.

⚠ Csak hideg vizet használó típusok esetén: ne csatlakoztassa a melegvíz-ellátáshoz.

⚠ Meleg vizet használó típusok esetén: a meleg víz bemeneti hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

⚠ A mosógépre szállítási csavarokat és szállítókeretet szereltek, hogy a készülék ne sérüljön a szállítás során. A mosógép használata előtt el kell távolítani a szállítókeretet (lásd „Üzembe helyezési útmutató”). Az eltávolítás után fedje le a nyílásokat a 2 mellékelt takaróelemmel. Az alsó védőelem eltávolításához döntse meg, majd fordítsa a mosógépet az egyik hátsó sarkára. Ügyeljen arra, hogy az alsó védőelem műanyag része (ha van ilyen az adott típuson) ne a gép alján legyen, hanem a csomagoláson maradjon. Ez azért fontos, mert ellenkező esetben a műanyag elem károsíthatja a mosógépet annak működtetésekor.

⚠ A készülék üzembe helyezése után várjon néhány órát annak bekapcsolásával, hogy alkalmazkodhasson a helyiség adottságaihoz.

⚠ Győződjön meg arról, hogy a mosógép alján található szellőzőnyílásokat (ha vannak az Ön készülékén) nem takarja el szőnyeg vagy egyéb anyag.

⚠ A készülék vízhálózatra történő bekötésekor kizárólag új tömlőket használjon. Régi tömlőkészlet nem használható fel.

⚠ A belépő víznyomásnak a 0,1-1 MPa tartományba kell esnie.

⚠ Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Csak jóváhagyott vevőszolgálathoz forduljon. A sajátkezű vagy szakszerűtlen javítás veszélyes eseményt idézhet elő, amely életveszélyes vagy súlyos sérülésekhez, illetve a termékben keletkező jelentős károkhoz vezet.

⚠ A háztartási berendezés pótalkatrészei 10 évig elérhetők az utolsó egység piacra kerülését követően, a környezetbarát tervezésre vonatkozó európai irányelvnek megfelelően.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket az országos elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették. ⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével .

A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékelhelyezési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

Enne seadme kasutamist lugege see ohutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke see hilisemaks läbivaatamiseks käepärast.

Selles juhendis ja seadmel endal on olulised hoiatused, mida tuleb pidevalt järgida. Tootja ei vastuta selle eest, kui ohutusjuhendit ei järgita, seadet kasutatakse valesti või määratakse sellele sobimatud seaded.

⚠ Väikelapsed (vanuses 0-3 aastat) tuleb seadmest eemal hoida. Lapsed (vanuses 3-8 aastat) tuleb seadmest eemal hoida, kui nende järele ei valvata. Lapsed alates 8 eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või kogemuste või teadmisteta isikud võivad seadet kasutada ainult siis, kui nende tegevust jälgitakse või neid on seadme ohutuks kasutamiseks juhendatud ja kui nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi pesumasinat ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Ärge püüdke kaant jõuga avada.

LUBATUD KASUTUS

⚠ TÄHELEPANU! Seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise lülitusseadmega, nagu taimer, ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

⚠ Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamises ja teistes sarnastes kohtades, nagu: kaupluste, kontorite ja teiste töokeskkondade töötajate köögipiirkondades; talumajapidamistes; klientide poolt hotellides, motellides, hommikusöögiga majutusasutustes ja muudes elamukeskkondades; kortermajade üldkasutatavates ruumides ja iseteeninduspesumajades.

⚠ Ärge asetage seadmesse ettenähtust rohkem esemeid (kuivad riideesemed kg-des), mis on näidatud programmitabelis.

⚠ Seade ei ole mõeldud professionaalseks kasutuseks. Ärge kasutage seadet välitingimustes!

⚠ Ärge kasutage mingeid lahusteid (nt tärpentin, benseen), lahustit sisaldavaid pesuvahendeid, küürimispulbrit, klaasi- või üldpuhastusvahendeid ega tuleohtlikke vedelikke; ärge peske masinas riideid, mis on puutunud kokku lahusti või tuleohtliku vedelikuga.

PAIGALDAMINE

⚠ Seadet peab tõstma ja paigaldama kaks või enam inimest, et vältida vigastuste ohtu.

Lahtipakkimiseks ja paigaldamiseks kasutage kindaid, et vältida sisselöökamisohtu.

⚠ Seadme liigutamisel ärge haarake pealmisest plaadist ega kaanest.

⚠ Paigaldustööd, sh vee- (vajaduse korral) ja elektriühenduse loomine ning parandustööd, peab tegema vastava väljaõppega tehnik. Ärge parandage ega asendage mõnd seadme osa, kui seda kasutusjuhendis otsesõnu ei soovitata! Hoidke lapsed paigalduspiirkonnast eemal. Veenduge pärast seadme lahtipakkimist, et see ei ole transportimisel kahjustada saanud. Probleemide esinemisel võtke ühendust edasimüüja või lähima teenindusega. Pärast paigalduse lõppu tuleb jäätmed (kile, vahtplast jms) panna hoiule lastele kättesaamatusse kohta, sest vastasel juhul tekib lämbumisoht. Enne paigaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada, sest tekib elektrilöögioht. Jälgige paigaldamise ajal, et seade ei kahjustaks toitejuhet, vastasel juhul tekib tule- või elektrilöögioht. Aktiveerige seade alles pärast seda, kui paigaldus on lõpetatud.

⚠ Ärge paigaldage seadet sellisesse kohta, kus on: halb ventilatsioon, temperatuur alla 5 °C või üle 35 °C.

⚠ Seadme paigaldamisel veenduge, et neli jalga toetuks kindlalt põrandale, reguleerides neid vajaduse korral ja kontrollides vesiloodiga, kas seade on täpselt loodis.

⚠ Kui seade paigaldatakse laud- või ujuvpõrandale (teatud tüüpi parkett- või laminaatpõrand), kinnitage põranda külge mõõtudega 60 x 60 x 3 cm (vähemalt) vineerplaat ja asetage seade selle peale.

⚠ Ühendage veevarustusvoolik(ud) kohaliku veevarustuseettevõtte reeglite kohaselt.

⚠ Ainult külma veega töötavad mudelid: ärge ühendage kuumaveetoruga.

⚠ Kuuma veega töötavad mudelid: siseneva kuuma vee temperatuur ei tohi olla kõrgem kui 60 °C.

⚠ Pesumasin on varustatud transpordikruvidega ja transpordiklambriga, vältimaks transpordi ajal tekkida võivat kahju. Enne pesumasina kasutamist peate te transpordiklambriga eemaldama (vt „Paigaldamisjuhised“). Pärast eemaldamist katkeavad 2 komplektis oleva korgiga. Eemaldage alumine kaitse, kallutades ja pöörates pesumasinat tagumisel alumisel nurgal. Veenduge, et põhjakaitse plastosa (kui kuulub mudeli juurde) jääks pakkematerjali, mitte masina põhja. See on oluline, kuna vastasel korral võib plastosa pesumasinat töö ajal kahjustada.

⚠ Pärast paigaldamist laske seadmel paar tundi seista, et seade harjuks ruumis valitsevate tingimustega.

⚠ Veenduge, et pesumasina põhjal olevad ventilatsioonivad (vastavalt mudelile) ei ole blokeeritud vaiba või muu materjaliga.

⚠ Seadme ühendamisel veevarustusega kasutage vaid uusi voolikuid. Vanu voolikukomplekte ei tohiks uuesti kasutada.

⚠ Veearve peaks olema vahemikus 0,1–1 Mpa.

⚠ Ärge tehke seadmele remonti ega vahetage osi, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud. Kasutage ainult volitatud müügiärgse teeninduse teenuseid. Kui remondite seadet ise või seda teeb asjatundmatu isik, võib tagajärjeks olla elu- või terviseohtlik olukord ja/või oluline varakahjustus.

⚠ Kodumasina varuosad on saadaval 10 aastat pärast viimase seadme turulelaskmist vastavalt Euroopa ökodisaini määrusele.

ELEKTRIGA SEOTUD HOIATUSED

⚠ Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahutada kas pistikut pesast välja tõmmates (kui pistik on juurdepääsetav) või ligipääsetava mitmepooluselise lüliti abil, mis on paigaldatud pistikupesast ülespoole vastavalt elektripaigalduseeskirjadele, ning seade peab olema maandatud vastavalt riiklikele elektrihoituseeskirjadele.

⚠ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mitmikpesi ega adaptereid. Elektriühendus peab kasutajale jääma ligipääsetavaks ka pärast paigaldamist. Ärge kasutage seadet märjana ega paljajalu. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on vigane, kui see ei tööta korralikult või kui see on kahjustatud või maha kukkunud.

⚠ Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja, teenindus või muu kvalifitseeritud isik selle ohtude, näiteks elektrilöögiohu vältimiseks asendama.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

⚠ HOIATUS! Enne hooldustööde tegemist veenduge, et seade on välja lülitatud ja toitevõrgust lahti ühendatud; ärge kunagi kasutage aurpuhastusseadmeid, sest nendega tekib elektrilöögioht.

PAKKEMATERJALIDE ÄRAVISKAMINE

Pakkematerjal on 100% ringlussevõetav ja tähistatud ringlussümboliga



Pakendi osad tuleb ära visata vastutustundlikult ja täies vastavuses kohalike jäätmekäitlusnõuetega.

KODUMASINATE JÄÄTMEKÄITLUS

See seade on toodetud taaskäideldavatest või taaskasutatavatest materjalidest. Vabaneg seadmest vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele. Elektriliste majapidamisseadmete jäätmekäitluse kohta saate täpsemat teavet kohalikust omavalitsusest, majapidamisseadmete kogumispunktist või poest, kust seadme ostsite. Seade on märgistatud vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile 2012/19/EÜ. Tagades seadme korrektse utiliseerimise, aitate hoida ära potentsiaalseid negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

Sümbol  seadmel või seadmega kaasapandud dokumentatsioonis näitab, et seadet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid et see tuleb toimetada lähimasse elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtu kogumiskeskusse.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces lietošanas izlasiet šos drošības norādījumus. Saglabāiet šos norādījumus turpmākām uzziņām.

Šī rokasgrāmata un pati ierīce sniedz svarīgus drošības brīdinājumus, kas ir jāizlasa un vienmēr jāievēro. Ražotājs neuzņemsies atbildību par bojājumiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas vai nepareizu vadības elementu iestatīšanas dēļ.

⚠ Ļoti maziem bērniem (0–3 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces. Maziem bērniem (3–8 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces, ja vien tie netiek nepārtraukti uzraudzīti. Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar fiziskiem, jušanas vai garīgiem traucējumiem vai bez pieredzes un zināšanām var lietot šo ierīci, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

Nepielietojiet spēku, lai atvērtu vāku.

NOTEIKTI JĀIZLASA UN JĀIEVĒRO

ATĻAUTĀ LIETOŠANA

⚠ UZMANĪBU! Ierīci nav paredzēts darbināt ar ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

⚠ Šo ierīci paredzēts izmantot sadzīvē un tamlīdzīgi, piemēram: personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs; zemnieku saimniecībās; klientiem viesnīcās, moteļos, naktsmājās un citā dzīvošanas vidē; platības, kas paredzētas komunālai lietošanai daudzdzīvokļu mājās vai veļas mazgātajās telpās.

⚠ Nepārslogojiet iekārtu, pārsniedzot tās maksimālo veikspēju (sausas drēbes, kg), kas norādīts programmu tabulā.

⚠ Šī ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.

⚠ Neizmantojiet šķīdinātājus (piem., terpentīnu, benzīnu), mazgāšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus, tīrīšanas pulveri, stikla tīrīšanas līdzekļus vai vispārējus tīrīšanas līdzekļus un

ugunsnedrošus šķidrumus; nemazgājiet veļas mazgājamā mašīnā audumus, kas piesūkušies ar šķīdinātājiem vai viegli uzliesmojošām vielām.

MONTĀŽA

⚠ Ierīces pārvietošana un uzstādīšana jāveic vismaz diviem cilvēkiem — pastāv traumu risks. Izmantojiet aizsargcimdus, veicot visus izsaiņošanas un uzstādīšanas darbos — pastāv risks sagriezties.

⚠ Pārvietojiet ierīci, nesatverot to aiz darba virsmas vai augšējā vāka.

⚠ Montāžu, tajā skaitā ūdens sistēmas (ja tāda ir) un elektrosavienojumu uzstādīšanu, un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis. Nelabojiet un nemainiet ierīces detaļas, ja vien tas nav tieši norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Neļaujiet bērniem atrasties ierīces montāžas vietas tuvumā. Pēc ierīces izsaiņošanas pārliedzinieties, vai pārvadāšanas laikā tā nav bojāta. Problēmu gadījumā sazinieties ar izplatītāju vai tuvāko pēcpārdošanas servisu. Pēc ierīces montāžas novietojiet iepakojuma materiālus (plastmasas un polistirola daļas u. c.) bērniem nepieejamā vietā — pastāv nosmakšanas risks. Pirms ierīces uzstādīšanas tai jābūt atvienotai no elektrotīkla — pastāv elektrotraumas risks. Uzstādīšanas laikā sekojiet, lai ierīce nesabojātu barošanas kabeli — pastāv aizdegšanās un elektrotraumas risks. Ieslēdziet ierīci tikai tad, kad montāža pabeigta.

⚠ Neuzstādiet ierīci vietās, kur tā var būt pakļauta īpašiem apstākļiem, piemēram, sliktai ventilācijai vai temperatūrai, kas ir zemāka par 5°C vai augstāka par 35°C.

⚠ Uzstādot ierīci, pārliedzinieties, vai visas četras kājiņas ir stabilas un saskaras ar grīdu, nepieciešamības gadījumā pielāgojiet tās un ar līmeņrādi pārbaudiet, vai ierīce ir vienāda līmenī.

⚠ Ja ierīce tiek montēta uz koka vai peldošās grīdas (daži parketa un lamināta materiāli), nostipriniet uz tās finiera plāksni ar izmēru 60 x 60 x 3 cm (vismaz) un novietojiet uz tās ierīci.

⚠ Pievienojiet ūdens pievades cauruli(-es) ūdens apgādes avotam saskaņā ar vietējā ūdens apgādes uzņēmuma noteikumiem.

⚠ Tikai modeļiem ar aukstā ūdens pievadi: nepievienojiet karstā ūdens pievades avotam.

⚠ Modeļiem ar karstā ūdens ievadi: padotā karstā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C.

⚠ Veļas mazgājamā mašīna ir aprīkota ar transportēšanas skrūvēm un transportēšanas kronšteinu, lai novērstu bojājumus transportēšanas laikā. Pirms veļas mazgājamās mašīnas lietošanas jānoņem transportēšanas kronšteins (skatiet sadaļu "Montāžas instrukcija"). Pēc kronšteina noņemšanas ievietojiet atverēs divus noslēgus. Noņemiet apakšējo aizsardzības materiālu, sasverot un pagriežot veļas mašīnu uz viena aizmugurējā apakšējā stūra. Nodrošiniet, lai

apakšējā aizsardzības materiāla plastmasas daļa (ja šim modelim tāda ir) paliek iepakojumā, nevis veļas mašīnas apakšā. Tas ir svarīgi, jo plastmasas daļa var sabojāt veļas mašīnu, tai darbojoties.

⚠ Pēc ierīces montāžas uzgaidiet pāris stundas pirms ierīces ieslēgšanas, lai ļautu tai pierast pie vides apstākļiem telpā.

⚠ Pārliedzinieties, ka ventilācijas atveres veļas mašīnas apakšā (ja jūsu modelim tādas ir) nav nosegtas ar paklāju vai citiem materiāliem.

⚠ Ierīces ūdens pieslēgumam lietojiet tikai jaunas šļūtenes. Neizmantojiet vecās caurules.

⚠ Ūdens padeves spiedienam jābūt diapazonā no 0,1 līdz 1 MPa.

⚠ Neremontējiet un nemainiet nevienu ierīces daļu, ja tas nav konkrēti norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Izmantojiet tikai pilnvarotas klientu apkalpošanas nodaļas pakalpojumus. Pašrocīgs vai neprofesionāls remonts var izraisīt bīstamu negadījumu, kura rezultātā var tikt apdraudēta dzīvība vai veselība un/vai ievērojami bojāts īpašums.

⚠ Atbilstoši Eiropas Ekodizaina direktīvai sadzīves ierīces rezerves daļas būs pieejamas desmit gadu periodā pēc pēdējās ierīces laišanas tirgū.

BRĪDINĀJUMI SAISTĪBĀ AR ELEKTRĪBU

⚠ Jānodrošina iespēja atvienot ierīci no elektrotīkla, to vienkārši atslēdzot, ja pieejams kontaktspraudnis, vai ar divpolu slēdzi, kas uzstādīts pirms kontaktligzdas pēc elektroinstalācijas noteikumiem, un ierīcei jābūt iezemētai atbilstoši valsts elektrosistēmas drošības standartiem.

⚠ Neizmantojiet pagarinātājus vai vairākspraudņu kontaktligzdas vai pārejas. Pēc ierīces uzstādīšanas tās elektrosistēmas detaļas nedrīkst būt pieejamas. Neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām vai basām kājām. Nelietojiet šo ierīci, ja bojāts tās barošanas kabelis vai kontaktspraudnis, ja tā nedarbojas pareizi vai tā ir bojāta vai tikusi nomesta.

⚠ Ja barošanas kabelis ir bojāts, tas jāaizvieto ar identisku kabeli, un tā nomaina jāveic ražotājam, klientu apkalpošanas dienesta darbiniekam vai citai līdzvērtīgas kvalifikācijas personai, lai izvairītos no bīstamības — elektrotraumas riska.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS. Pārliedzinieties, ka pirms apkopes darbību veikšanas ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla — pastāv elektrotraumas risks; nekad nelietojiet tvaika tīrīšanas iekārtu — pastāv elektrotraumas risks.

IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĀCIJA

Iepakojuma materiāls ir 100 % pārstrādājams un apzīmēts ar otrreizējās pārstrādes simbolu .

Tādēļ dažādas iepakojuma daļas jāutilizē atbildīgi un saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

SADŽIVĖS IERĮČŲ UTILIZACIJA

Ši ierice ir izgatavota no pārstrādājamiem un atkārtoti izmantojamiem materiāliem. Utilizējiet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Plašāku informāciju par lietotu sadzīves ierīču apstrādi, atjaunošanu un pārstrādi varat saņemt vietējā attiecīgajā iestādē, pie atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzējiem vai veikalā, kur ierīci iegādājāties. Šī ierice ir marķēta saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).

Nodrošinot šīs ierīces pareizu utilizāciju, varat novērst iespējamo negatīvo vides un cilvēka veselības apdraudējumu.



Šis simbols uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajiem dokumentiem norāda, ka šo ierīci nevar izmest sadzīves atkritumos, un tā ir jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas centrā.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Priekš naudodami prietaisā, perskaitykite šias saugos instrukcijas. Ilsaugokite jas ateičiai. Šī vadovē ir ant prietaiso pateikti svarbūs saugos perspējimai, kuriuos būtina perskaityti ir visada laikytis. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei nesilaikoma šioje saugos instrukcijojē pateiktų nurodymų, prietaisas naudojamas netinkamai arba neteisingai nustatomi valdymo įtaisai.

⚠ Labai maži vaikai (0–3 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso. Vyresni vaikai (3–8 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso, nebent visą laiką yra prižiūrimi. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties arba žinių, jei jie yra prižiūrimi ir supažindinami su saugiu džiovyklės naudojimu bei supranta su tuo susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso. Nebandykite atidaryti dangčio jėga.

LEISTINAS NAUDOJIMAS

⚠ DĖMESIO. Prietaisas nėra pritaikytas valdyti naudojant išorinį perjungimo įrenginį, pvz., laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

⚠ Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir panašiose patalpose, pavyzdžiui: parduotuvių, biurų ir kitų įstaigų darbuotojų virtuvėse; gyvenamuosiuose namuose-ūkiuose; viešbučiuose, moteliuose, nakvynės vietose, kur patiekiami pusryčiai (angl. „Bed and Breakfast“), bei kitose apgyvendinimo įstaigose; bendro naudojimo aplinkose, bendrabučiuose arba skalbyklose.

⚠ Nedėkite į įrenginį daugiau, nei maksimalus leidžiamas kiekis (kg sausų drabužių), kuris nurodomas programų lentelėje.

⚠ Šis prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Nenaudokite prietaiso lauke.

⚠ Nenaudokite tirpiklių (pvz., terpentino, benzeno), valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, šveitimo miltelių, stiklo ar universalių valiklių ir degių skysčių; skalbimo mašinoje neskalkbkite skalbinių, kurie buvo apdoroti tirpikliais ar degiais skysčiais.

MONTAVIMAS

⚠ Prietaisą perkelti ir įrengti turi du ar daugiau žmonių. Priešingu atveju galite susižeisti. Mūvėkite apsaugines pirštines, kai išpakuojate ir montuojate prietaisą. Priešingu atveju galite įsipjauti.

⚠ Perkelkite įrenginį, nekeldami jo už darbatalio arba viršutinio paviršiaus.

⚠ Įrengimą, taip pat prijungimo prie vandentiekio (jei reikia), elektros tinklo ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadovē. Pasirūpinkite, kad montavimo vietoje nebūtų vaikų. Išpakavę prietaisą, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas pervežimo metu. Jei kyla problemų, kreipkitės į prekybos atstovą arba artimiausią techninės priežiūros centrą. Įrengus prietaisą, pakuotės medžiagas (plastiką, polistireno dalis ir pan.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad nekiltų uždusimo pavojus. Prieš vykdam bet kokius įrengimo darbus, prietaisą būtina išjungti iš elektros tinklo, kad nekiltų elektros smūgio pavojus. Pasirūpinkite, kad montuojant, prietaisas nepažeistų maitinimo laido. Priešingu atveju gali kilti gaisro ar elektros smūgio pavojus. Prietaisą įjungti galima tik baigus įrengimo darbus.

⚠ Neįrenkite prietaiso vietoje, kur yra ekstremalios sąlygos, pvz.: prasta ventiliacija, žemesnė nei 5 °C ar aukštesnė nei 35 °C temperatūra.

⚠ Įrengiant prietaisą įsitikinkite, kad visos keturios kojelės tvirtai remiasi į grindis (jei ne, sureguliuokite jas), o tada patikrinkite, ar prietaisas pastatytas lygiai (naudokitės gulsčiu).

LT

PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS

⚠ Jei prietaisas statomas ant medinių arba plūdriųjų grindų (ant tam tikrų parketo ir laminato rūšių), pirma pritvirtinkite prie grindų 60 x 60 x 3 cm (mažiausiai) fanerą ir tik tada statykite ant jos prietaisą.

⚠ Vandens įleidimo žarną (-as) reikia prijungti prie vandentiekio laikantis vietinės vandentiekio įmonės reikalavimų.

⚠ Skirta modeliams, kurie pildomi tik šaltu vandeniu: nejunkite prie karšto vandens tiekimo čiaupo.

⚠ Skirta modeliams, kurie gali būti pripildomi karštu vandeniu: įleidžiamo karšto vandens temperatūra neturi viršyti 60 °C.

⚠ Skalavimo mašinoje yra įsukti transportavimo varžtai ir gembė, kad transportuojant įrenginį jis nebūtų pažeistas. Prieš pradėdant naudoti skalavimo mašiną transportavimo gembė turi būti nuimta (žr. „Įrengimo vadovas“). Išsukus varžtus jų angas reikia uždengti 2 priedamais dangteliais. Norėdami nuimti apatinę apsaugą, pakreipkite ir pasukite skalavimo mašiną ant vieno iš galinių apatinių kampų. Patikrinkite, ar plastikinė apatinė apsaugos dalis (jei modelyje tokia yra) liko pakuotėje, o ne mašinos apačioje. Tai svarbu, nes likusi plastikinė dalis gali pažeisti veikiančią skalavimo mašiną.

⚠ Baigę montavimo darbus prieš įjungdami skalavimo mašiną palaukite kelias valandas, kad ji prisitaikytų prie patalpos aplinkos sąlygų.

⚠ Pasirūpinkite, kad skalavimo mašinos pagrinde esančių vėdinimo angų (jei tokios jūsų prietaise yra) neuždengtų kilimas ar kokia kita medžiaga.

⚠ Prietaiso prijungimui prie vandentiekio naudokite tik naujas žarnas. Senų žarnų naudoti pakartotinai negalima.

⚠ Tiekiamo vandens slėgis turi būti nuo 0,1 iki 1 MPa.

⚠ Neremontuokite ir nekeiskite jokių prietaiso dalių, nebent konkrečiai nurodyta naudotojo vadove. Naudokitės tik įgaliojoto priežiūros po pardavimo skyriaus paslaugomis. Dėl savarankiško ar nespecialisto atliekamo remonto gali kilti pavojingas incidentas, keliantis grėsmę sveikatai ar gyvybei ir (arba) galintis padaryti didelės žalos turtui.

⚠ Laikantis Europos ekologinio projektavimo direktyvos reikalavimų, buitinio prietaiso atsarginių dalių bus galima įsigyti 10 metų po to, kai į rinką bus išleistas paskutinis toks prietaisas.

ISPĖJIMAI DĖL ELEKTROS

⚠ Prietaisą reikia sumontuoti taip, kad jį būtų galima išjungti iš elektros tinklo ištraukus maitinimo laidą kištuką arba iki elektros lizdo pagal sujungimų taisyklės sumontuotu daugiapoliu jungikliu ir prietaisas turi būti įžemintas pagal nacionalinius elektros saugos standartus.

⚠ Nenaudokite ilginamųjų laidų, tinklo lizdo skirstytuvų ir adapterių. Prietaisą įrengus, jo elektros komponentai turi būti nepasiekiami naudotojui. Prietaiso nenaudokite, jei jūsų kūnas yra drėgnas arba esate basi. Šio prietaiso nenaudokite, jei pažeistas jo maitinimo laidas arba kištukas, jei prietaisas veikia netinkamai arba jei jis yra pažeistas ar buvo numestas.

⚠ Jei maitinimo laidas pažeistas, jį tokiu pačiu turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros darbuotojas ar kitas kvalifikuotas asmuo – taip išvengsite elektros smūgio pavojaus.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo, kad nekiltų elektros smūgio pavojus; jokių būdų nenaudokite valymo garais įrenginių – kyla elektros smūgio pavojus.

PAKAVIMO MEDŽIAGŲ IŠMETIMAS

Pakavimo medžiagos yra 100 % perdirbamos ir pažymėtos perdirbimo simboliu .

Todėl įvairias pakuotės medžiagas reikia išmesti labai atsakingai ir griežtai laikantis vietos institucijų reglamentų, reguliuojančių atliekų išmetimą.

BUITINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS

Šis prietaisas pagamintas naudojant perdirbamas arba pakartotinai naudojamas medžiagas. Prietaisą išmeskite paisydami vietos atliekų išmetimo reglamentų. Dėl išsamesnės informacijos apie buitinių elektrinių prietaisų apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą kreipkitės į įgaliotą vietos instituciją, buitinių atliekų surinkimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote prietaisą. Šis prietaisas paženklintas pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų (EEĖA) reikalavimus.

Tinkamai utilizuodami šį gaminį apsaugosite aplinką ir sveikatą nuo galimo neigiamo poveikio.

Ant prietaiso arba priedamų dokumentų esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo skyrių, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta.



400011417797



ENERG



WHIRLPOOL

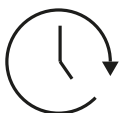
TDLRS 7222BS EU/N



78 kWh / 100



7,0 kg



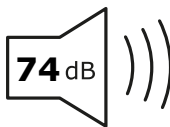
3:25



45 L



A**B**CDEFG



A**B**CD

KÖSZÖNJÜK, HOGY A WHIRLPOOL TERMÉKÉT VÁLASZTOTTA!



Ahhoz, hogy teljesebb támogatásban részesüljön, kérjük, regisztrálja készülékét: www.whirlpool.eu/register

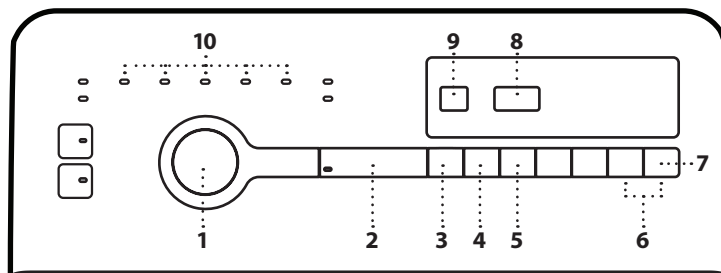


A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót!

A készülék használata előtt feltétlenül el kell távolítani a szállításhoz használt pántokat. A pántok eltávolításának részletes leírása az Üzembe helyezési útmutatóban található.

KEZELŐPANEL

- 1 Programválasztó
- 2 „Start/Szünet” gomb ▷||
- 3 „Nullázás/Vízleeresztés” gomb ⊗
- 4 „Hőmérséklet” gomb °C
- 5 „Késleltetés” gomb ⌚
- 6 Gyermekek zárt kombináció = 3 sec
- 7 „Centrifugálás” gomb ⦿
- 8 Idő
- 9 Hőmérséklet
- 10 Mosási fázis



KIJELZŐK

Mosószertúladagolás

Fedél nyitva

Meghibásodás: Hívja a szervizt

Meghibásodás: Eltömődött vízszűrő

Meghibásodás: Nincs víz

Hiba esetén keressen megoldást a „HIBAELHÁRÍTÁS” című fejezetben

PROGRAMTÁBLÁZAT

Max. töltet 7,0 kg Energiafogyasztás: kikapcsolt készülék: 0,11 W / bekapcsolva hagyott készülék: 0,11 W						Mosószerek és adalékok			Ajánlott mosószert		Maradék nedvesség %	Energiafogyasztás kWh	Teljes vízfogyasztás l	Mosási hőmérséklet °C
Program	Hőmérsékletek		Max. centrifugafordulatszám (ford./perc)	Max. töltet (kg)	Időtartam (h : m)	Előmosás	Főmosás	Öblítőszer	Por	Folyékony				
	Beállítás	Tartomány				I	II	⦿						
Gyors 30'	30°C	20 - 30°C	1200	3,0	0:30	–	●	○	–	✓	57	0,25	42	27
Eco 40-60	40°C	40°C	1151	7,0	3:25	–	●	○	✓	✓	53	1,23	59	43
			1151	3,5	2:40	–	●	○	✓	✓	53	0,58	40	40
			1151	2,0	2:00	–	●	○	✓	✓	53	0,34	30	31
Aqua saver	40°C	20 - 40°C	1200	2,5	**	–	●	–	–	✓	–	–	–	–
Színes	40°C	20 - 60°C	1000	4,0	**	○	●	○	✓	–	–	–	–	–
Farmer	40°C	20 - 60°C	1000	4,0	**	○	●	○	–	✓	–	–	–	–
Higiénia	60°C	60°C	1200	7,0	**	–	●	○	✓	✓	–	–	–	–
20°	20°C	20°C	1200	7,0	3:15	–	●	○	–	✓	53	0,25	48	20
Öblítés + Centrifugálás	–	–	1200	7,0	**	–	–	○	–	–	–	–	–	–
Centrifugálás	–	–	1200	7,0	**	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Gyapjú	40°C	20 - 40°C	1000	1,0	**	–	●	○	–	✓	–	–	–	–
Kényes anyag	40°C	20 - 40°C	1000	1,5	**	○	●	○	–	✓	–	–	–	–
Műszálas	40°C	20 - 60°C	1200	3,0	2:15	○	●	○	✓	✓	40	0,56	50	40
Pamut	60°C	20 - 95°C	1200	7,0	2:35	○	●	○	✓	✓	55	1,10	54	55
Vegyes	40°C	20 - 60°C	1200	3,0	**	–	●	○	✓	✓	–	–	–	–
Eco Pamut	60°C	60°C	1200	7,0	4:00	–	●	○	✓	✓	53	0,85	48	–
				3,5	3:00	–	●	○	✓	✓	53	0,58	34	–
		40°C	1200	3,5	3:00	–	●	○	✓	✓	53	0,56	34	–

● Adagolás szükséges ○ Adagolása opcionális

Eco Pamut – Az 1061/2010 szabályozásnak megfelelő tesztprogramok. Állítsa be a 20° programot 40 °C vagy 60 °C-on, ezeknek a programoknak az eléréséhez.

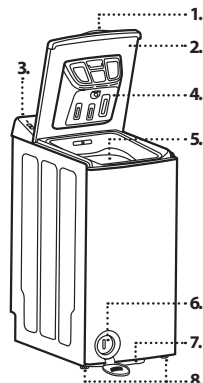
Eco 40-60 – Tesztmosási ciklus a 2019/2014 rendeletnek megfelelően. Energia- és vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabb program a normál szennyezettségű pamutruhák mosása. Csak kijelző: a kijelzőn jelölt centrifugálási sebesség némiképp eltérő lehet a táblázatban feltüntetett értéktől.

Bevizsgáló intézetek figyelmébe:

Hosszú mosási ciklus pamutruhákhoz: állítsa be a 40 °C-os Pamut programot.
Hosszú műszálas program: állítsa be a 40 °C-os Műszálas programot.

A TERMÉK BEMUTATÁSA

1. Fogantyú
2. Fedél
3. Kezelőpanel
4. Mosószert-adagoló
5. Dob
6. Vízszűrő - a fedél mögött
7. Mobilitás kar (típustól függően)
8. Állítható lábak (x2)



MOSÓSZERT-ADAGOLÓ

Főmosás rekesze ||

A főmosáshoz való mosószert, folteltávolító vagy vízlágyítót.

Előmosás rekesze |

Mosószert az előmosáshoz.

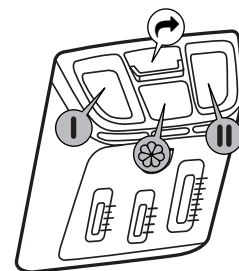
Öblítőszer rekesze ⦿

Öblítőszer. Folyékony keményítő. Fehérítő.

Öntsön bele öblítőszer, folyékony keményítőt vagy fehérítőt a „max” jelzésig.

Kiadó gomb ↻

Nyomja meg a mosószert-adagoló kiemeléséhez és tisztításához.



PROGRAMOK

A ruhanemű típusának megfelelő program kiválasztásához kövesse a ruhákon lévő kezelési címke utasításait. A lavór ábrája mellett megadott érték az adott ruhadarab mosásának maximum hőmérsékletét jelzi.



Gyors 30'

Enyhén szennyezett ruhák gyors mosásához. Ez a ciklus mindössze 30 perces, így időt és energiát takarít meg.

Eco 40-60

Normál szennyezettségű pamutruhák mosásához, amiket 40 °C vagy 60 °C-on, ugyanabban a programban kell együtt mosni. Ez a normál pamutprogram, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából.

Aqua saver

Gyengén szennyezett műszálás vagy műszálás ruhák pamut ruhákkal keverve. Megtakarításos program nagyon alacsony vízfogyasztással. Használjon folyékony mosószert és a legalacsonyabb ajánlott mennyiséget 2,5 kg mosásához. Ne használjon öblítőszert.

Színes

Fehér és pasztell-árnyalatú ruhák finom anyagokból. Kímélő mosási program a ruhanemű beszürkülésének vagy besárgulásának megelőzésére. Használjon erős mosószert, szükség esetén oxigén alapú folteltávolító vagy fehérítőszereket is. Ne használjon folyékony mosószert.

Farmer

Mosás előtt fordítsa ki a ruhákat, és használjon folyékony mosószert.

Higiénia

Ez a program a baktériumok 99 %-át eltávolítja a normál szennyezettségű vagy erősen szennyezett pamut vagy vászon ágynemű, asztalterítő, alsónemű, törölköző vagy póló mosása közben.

20 °C

Enyhén szennyezett pamutruhák 20 °C-on történő mosásához.

Öblítés + Centrifugálás

Különálló öblítő- és intenzív centrifugálási program. Strapabíró ruhaneműhöz.

Centrifugálás

A ruhák centrifugálása, majd a víz leeresztése. Strapabíró ruhaneműhöz.

Gyapjú

Minden gyapjúruhához használható a „Gyapjú” program, még azokhoz is, amelyek címkéjén kézi mosás szerepel. Jobb eredményt érhet el speciális mosószer használatával, és ha ügyel arra, hogy a töltet ne haladjon meg a megadott max. töltet súlyát.

Kényes anyagok

Különösen kényes ruhák mosásához. Lehetőség szerint fordítsa ki a ruhákat mosás előtt.

Műszálás

Normál szennyezettségű ruhadarabok mosásához, amelyek műszálás anyagból (poliészter, poliakril, viszkóz stb.) vagy pamut és szintetikus anyag keverékéből készültek.

Pamut

Szokásos mértékben vagy erősen szennyezett, strapabíró pamut ruhanemű.

Vegyes

Enyhén vagy átlagos mértékben szennyezett, strapabíró, pamut, vászon, műszálás vagy vegyes szövetű ruhák mosásához.

Eco Pamut

Normál szennyezettségű pamutruhák mosásához. 40 °C és 60 °C-on.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT

A gyártáskor a mosógépben maradt szennyeződések eltávolításához használja a „Pamut”

 programot 95 °C-on. Töltsön be kis mennyiségű mosóport (a mosószer gyártója által az enyhén szennyezett ruhaneműkhöz ajánlott mennyiség legfeljebb 1/3-át) a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe. Indítsa el a programot **ruhanemű nélkül**.

MINDENNAPI HASZNÁLAT

A szennyes ruhákat az „ÖTLETEK ÉS TÍPEK” fejezet javaslatai alapján készítse össze. Tegye a szennyes ruhákat a dobba, csukja be a dob ajtaját, és ellenőrizze, hogy megfelelően záródik-e. Töltsön a készülékbe mosószert és más adalékanyagokat. Tartsa be a mosószer csomagolásán található adagolási ajánlásokat. Csukja le a mosógép fedelét. Forgassa a programválasztó gombot a kívánt programra, és válassza ki a kívánt opciókat, ha szükséges. A kijelzőn a kiválasztott program hossza (órákban és percekben) látszik, és a „Start/Szünet” gomb jelzőfénye villog. A hőmérséklet és a centrifuga sebessége a „Hőmérséklet” °C és a „Centrifugálás”

 gombbal állítható. Nyissa meg a csapot, majd nyomja meg a „Start/Szünet” gombot a mosási ciklus indításához. A „Start/Szünet” jelzőfény kigyullad, és bezáródik az ajtó. A bevezetett víz nyomásának és hőmérsékletének változása miatt a fennmaradó idő újraszámítja bizonyos programozási szakaszokban. Ilyen esetben egy animáció , jelenik meg az időkijelzőn.

FUTÓ PROGRAM SZÜNETELTETÉSE VAGY MEGVÁLTOZTATÁSA

A mosási ciklus szüneteltetéséhez nyomja meg a „Start/Szünet”

 gombot; ekkor a jelzőfény villogni kezd. Válassza ki bármely másik programot, hőmérsékletet, opciót vagy centrifugasebességet a beállítások módosításához. Nyomja meg ismét a „Start/Szünet” gombot, és a mosási ciklus onnan folytatódik, ahol félbeszakadt. Ehhez a programhoz ne adjon mosószert.

FEDÉL NYITVA JELZÉS

A program indítása előtt és befejezése után a „Fedél nyitva”

 jelzőfény világít, jelezve, hogy a készülék fedelét ki lehet nyitni. Amíg a mosási ciklus fut, a fedél zárva marad, és semmiképpen sem szabad feszegetni. Ha sürgősen ki kell nyitnia a fedelet egy futó program közben, például azért, hogy kimaradt ruhákat beletegyen a mosógépbe, vagy hogy kivegyen belőle olyanokat, amik véletlenül kerültek a többi közé, nyomja meg a „Start/Szünet” gombot. Ha a hőmérséklet nem túl magas, a „Fedél nyitva” jelzőfény világít. Várnia kell egy ideig, amíg kinyithatja a fedelet. A programot a „Start/Szünet” gomb ismételt megnyomásával folytathatja..

A PROGRAM VÉGE

A „Fedél nyitva”

 jelzőfény kigyullad, és a kijelzőn az **End** felirat látszik. Fordítsa a programválasztót „0” állásba, és zárja el a vízcsapot. Nyissa fel a fedelet és a mosódobot, és vegye ki a mosott ruhát. Hagyja nyitva a fedelet egy darabig, hogy a készülék belseje megszáradjon. Kb. negyed óra után a mosógép teljesen kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. Egy futó program törléséhez a ciklus befejezése előtt tartsa lenyomva a „Nullázás/Vízleeresztés” gombot legalább 3 másodpercig. A vizet leereszti. Várnia kell egy ideig, amíg kinyithatja a fedelet.

OPCIÓK

! Ha a program és a kiegészítő opciók kombinációja nem lehetséges, a jelzőfények automatikusan kikapcsolnak.

! A nem megfelelő opciókombinációk kijelölése automatikusan megszűnik.

Színes 15°

Megtakarítja a víz felmelegítéséhez használt energiát, ugyanakkor jó mosási eredményt biztosít. A színes ruhaneműk mosásánál tartósan megmaradnak az színek. Foltmentes, enyhén szennyezett ruhákhoz ajánlott. Győződjön meg róla, hogy a mosószer hideg mosási hőmérsékletre alkalmas.

FreshCare

Válassza ezt az opciót, ha a mosógépet nem sikerül kirakodni a program végén, vagy ha a mosógépben felejté a ruhát. Ez segít a ruhát frissen tartani. A mosógép a program befejezése után időnként átforgatja a ruhaneműt. A „Fresh care”

 gomb villog, amíg ez a funkció aktív, és a kijelző egy animációt mutat. A rendszeres átforgatás kb. 6 órával a mosási program befejezése után tart, és a „Fresh care” gomb megnyomásával bármikor leállíthatja. Egy ideig várni kell, amíg kinyithatja az ajtót. A “Fresh care” idő leteltével, a kijelzőn **End** látható.

Hőmérséklet

A programoknak előre programozott hőmérséklete van. A hőmérséklet módosításához nyomja meg a „Hőmérséklet” °C gombot. Az érték megjelenik a kijelzőn.

Indítás késleltetése

A kiválasztott program beállítható úgy, hogy egy későbbi időpontban induljon el. Ehhez nyomja meg az „Indítás késleltetése”

 gombot, és állítsa be a kívánt késleltetési időt. Ekkor az „Indítás késleltetése” gomb jelzőfénye kigyullad, és csak akkor alszik ki, amikor a program végül elindul. A „Start/Szünet” gomb megnyomásakor elindul a késleltetés visszaszámlálása. Az előre kiválasztott órák száma csökkenthető az „Indítás késleltetése” gomb újabb megnyomásával. **Ne használjon folyékony mosószert ehhez a funkcióhoz.** Az „Indítás késleltetése” törléséhez állítsa más helyzetbe a programválasztó kapcsolót.

Gyorsprogram

Gyorsabb mosást tesz lehetővé a program időtartamának lerövidítésével. Kis terheléshez vagy csak enyhén szennyezett ruhákhoz ajánlott.

Előmosás

Csak erős szennyezettség esetén (pl. homok, szemcsés szennyeződés). A ciklusidőt kb. 15 perccel megnöveli. Ne használjon folyékony mosószert a fő mosáshoz, az Előmosás opció aktiválásakor.

Intenzív öblítés

Az öblítési szakasz meghosszabbításával segít elkerülni a mosószermaradványokat a ruhaneműn. Különösen megfelelő babaruhák mosásához, allergiától szenvedő személyek számára és olyan területeken, ahol lágy a víz.

Centrifugálás

A programoknak előre programozott centrifugálási sebessége van. A sebesség módosításához nyomja meg a „Centrifugálás”

 gombot. Ha a „0” centrifugálási sebességet választja, a végső centrifugálás törlődik, de az öblítés alatt a köztes centrifugálási csúcsok megmaradnak. A vizet csak kiüríti.

GYERMEKBIZTONSÁGI ESZKÖZ — 3 sc

A vezérlőpanel billentyűzete nem rendeltetésszerű használatának (pld. gyerekek általi) megelőzése érdekében lezárható. Nyomja meg egyszerre mindkét gyermekzár gombot, és tartsa meg őket legalább 3 másodpercig. A kijelzőn a kulcs jelzés  a világít. A gombok kioldásához ugyanúgy kell eljárni.

FEHÉRÍTÉS

Mossa ki a ruhaneműt a kívánt programmal Pamut  vagy Műszál , és adjon megfelelő mennyiségű klórtartalmú fehérítőt az öblítőtartályba  (szorosan zárja le a fedelet). Közvetlenül a program vége után fordítsa el a „Programválasztót” és indítsa újra a kívánt programot, hogy eltávolítsa a maradék fehérítő illatát; ha akarja, hozzáadhat öblítőszer. **Soha ne tegye klóros fehérítőt, és öblítőszer az öblítőrekeszbe egyszerre.**

TANÁCSOK ÉS TIPPEK

Válogassa szét a ruhaneműt a következők szerint:

Az anyag típusa/kezelési címke szerint (pamut, vegyes szövet, műszál, gyapjú, kézzel mosandó darabok). Szín szerint (válassza szét a színes és fehér darabokat, az új színes darabokat mossa külön). Kényes anyag (a kis darabokat, például nejlonharisnyákat, továbbá a rézkapcsokkal ellátott darabokat, például a melltartókat, mossa cipzáras ruhazacskóban vagy párnahuzatban).

Űritse ki a ruhák zsebeit

Az érmék, öngyújtók vagy hasonló tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműben és a dobban.

A készülék belseje

Ha soha nem vagy ritkán mossa a ruháját 95 °C-on, javasoljuk, hogy néha futtasson egy 95 °C-os mosási programot, kis mennyiségű mosószer adjon hozzá, hogy a készülék belsejét tisztán tartsa.

Kövesse a javasolt adagolást / adalékanyagokat

Optimalizálja a tisztítás eredményét, megelőzi a túlzott mértékű mosószer okozta irritációt, pénzt takarít meg a felesleges mosószer okozta károk megelőzésével.

Alacsony hőmérsékleten, hosszabb ideig használja

Az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb programok az alacsony hőmérsékleten és a hosszabb ideig tartó programok.

Figyelje a kapacitást

A mosógépet a „PROGRAMTÁBLÁZAT” táblán jelölt kapacitás alapján töltsse fel, hogy vizet és energiát spóroljon.

Zaj és maradék nedvesség

Ezekre hatással van a centrifugálás sebessége, minél gyorsabb a centrifugálás, annál nagyobb lesz a zaj, de annál kevesebb nedvesség marad a ruhákban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítási és karbantartási műveletek előtt kapcsolja ki a mosógépet, és válassza le azt az elektromos hálózatról. Ne használjon gyúlékony folyadékokat a mosógép tisztítására. Rendszeresen tisztítsa és tartsa karban a mosógépet (legalább évente 4 alkalommal).

A mosógép külső burkolatának tisztítása

A mosógép külső részeinek tisztításához puha, nedves törlőruháat használjon. Ne használjon üveg tisztítót vagy általános célú tisztítószerket, illetve súrolószert vagy hasonló anyagokat a kezelőpanel tisztításához – ezek az anyagok károsíthatják a nyomtatott jelzéseket.

Mosószer-adagoló

Tisztítsa rendszeresen, legalább évente 3-4 alkalommal, hogy megelőzze a mosószer-lerakódások kialakulását:

Nyomja meg a kioldógombot  a mosószer-adagoló kivételéhez. Kis adag víz maradhat az adagolóban, ezért tartsa függőleges helyzetben. Az adagolót folyó vízzel mossa ki. Az adagoló hátulján levő cső kupakját is le lehet venni, és külön ki lehet tisztítani. Helyezze vissza a cső kupakját (ha levette), majd tegye vissza a helyére az adagolót úgy, hogy az adagoló alján található füleket a fedél megfelelő nyílásaiba illeszti, majd betolja az adagolót a fedélbe, amíg a helyére nem kattann. **Győződjön meg róla, hogy a mosószer-adagoló helyesen van visszarakva.**

A vízellátó tömlő ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a vízbevezető tömlő repedéseit vagy morzsalékossá válását. A sérült tömlőt cserélje ki egy, a vevőszolgáltatón vagy szakkereskedőn keresztül beszerzett új tömlőre. A tömlő típusától függően: Ha a bevezető tömlő átlátszó burkolattal rendelkezik, ellenőrizze rendszeresen, hogy észlelhető-e az elszíneződés helyi megerősödése. Ha igen, akkor a tömlő szivároghat, és cserét igényel. Vízzáró tömlő esetében  (ha van): ellenőrizze a kis biztonsági szelepet a vízgálóablakban (lásd a nyilat). Ha piros, akkor a vízzáró funkció aktiválódott, és a tömlőt újra kell cserélni. A tömlő lecsatlakoztatásához nyomja meg a kioldó gombot (ha van) a tömlő lecsavarása közben.

A vízellátó tömlő hálós szűrőjének tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa (évente legalább 2-3 alkalommal).

Zárja el a csapot, és lazítsa meg a tömlőt a csaptelepen. Tisztítsa ki a hálós szűrőt, majd csavarja vissza a tömlőt a csaptelepre. Ezután csavarja le a vízbevezető tömlőt a mosógép hátuljáról.

Egy általános csipesz segítségével húzza ki a mosógép csatlakozójából a hálós szűrőt, és tisztítsa ki. Tegye vissza a szűrőt, majd csavarja vissza a tömlőt a helyére. Nyissa meg a csapot, és ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e a tömlő végei.

A vízsűrő tisztítása / a maradék víz leeresztése

A mosógép öntisztító szivattyúval rendelkezik. A szűrő összegyűjti a mosógépben felejtett apróbb tárgyakat, pl. gombokat, érméket, biztosítótűket stb. Ha meleg vizes mosási programot használt, a víz leeresztése előtt várja meg, amíg a víz lehűl. Rendszeresen tisztítsa a vízsűrőt, így megelőzhető, hogy a vizet a vízsűrő eltömődése miatt ne lehessen leeresztetni. Ha a vizet nem lehet leeresztetni, jelzőfény jelzi, hogy a vízsűrő eltömődhetett.

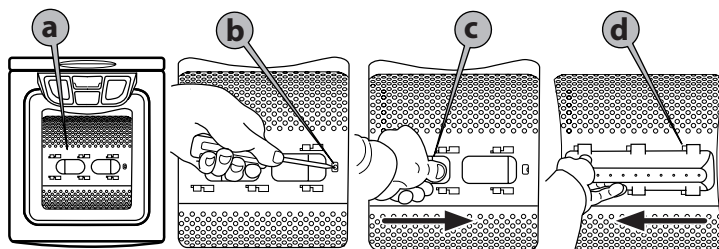
Nyissa ki a szűrőfedelelet egy érmével. Helyezzen egy széles, lapos tartályt a vízsűrő alá, hogy a leeresztett vizet összegyűjthesse. Óvatosan fordítsa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba, míg víz nem folyik ki. A szűrő eltávolítása nélkül hagyja a vizet kifolyni. Ha a tartály megtelt, az óramutató járásának irányába elforgatva zárja el a vízsűrőt. Űritse ki a tartályt. Ismételje addig az eljárást, míg ki nem folyt az összes víz. Helyezzen egy pamut ruhát a vízsűrő alá, amely felszívhat kis mennyiségű maradék vizet. Az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva vegye ki a vízsűrőt. Tisztítsa ki a vízsűrőt (tartsa folyó víz alá és öblítse ki) és a szűrőrekeszt. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú lapátjai (a szűrő mögött) nincsenek eltömődve. Tegye a helyére a vízsűrőt, és zárja vissza a szűrő fedelét: Az óramutató járásának irányába elforgatva illessze a helyére a vízsűrőt. Ügyeljen rá, hogy teljesen be legyen csavarva, amíg engedi. Ellenőrizze, hogy a vízsűrő nem szivárognak-e: öntsön kb. 1 liter vizet a dobba. Ezután zárja be a szűrő fedelét.

A fedél tömítése

Időnként ellenőrizze a fedél tömítésének állapotát és időnként tisztítsa meg nedves ruhával.

A mosódob és a tartály közé esett tárgyak kiszedése

Ha véletlenül a dob és a tartály közé esik egy tárgy, a dob kivehető dobordái lehetővé teszik, hogy a tárgyat kivegye. Húzza ki a készüléket a hálózatról. Vegye ki a ruhákat a doból. Zárja be a dob szárnyakat, majd forgassa el fél fordulattal a dobot (a ábra). Egy csavarhúzó segítségével nyomja le a doborda műanyag végét, miközben a dobordát kézzel balról jobbra csúsztatja (b, c ábrák). A doborda ekkor beesik a dobba. Nyissa ki a dobot. A dobon keletkezett lyukon keresztül kiveheti a dob és a tartály közé esett tárgyat. Tegye vissza a helyére a dobordát a dobon belülről: Illessze a doborda műanyag végét a dob jobb oldalán levő lyuk fölé (d ábra). Ezután csúsztassa a műanyag dobordát jobbról balra, amíg a helyére nem pattan. Zárja vissza a dob szárnyakat, forgassa el a mosódobot fél fordulattal, és ellenőrizze a doborda beállítását minden rögzítési pontján. Csatlakoztassa újra a mosógépet.



SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS

Húzza ki a hálózati csatlakozót, és zárja el a vízcsapot. Csatlakoztassa le a vízbevezető csövet a vízcsapról, majd a vízleeresztő csövet a lefolyóról. Folyasson ki minden vizet a tömlőkből és mosógépből, majd rögzítse a tömlőket úgy, hogy azok ne sérülhessenek meg szállítás közben. A készülék mozgatásához húzza egy kicsit kifelé a mobilitáskart a készülék aljának első oldalán (ha az Ön készülékén van ilyen). Húzza ki a mosógépet a kívánt pozícióba a lába segítségével. Ezután tolja vissza a helyére a mobilitáskart. Szerelje vissza a mosógépre a szállítópántokat. A pántok visszaszereléséhez kövesse az ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ utasításait fordított sorrendben.

A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

A mosógép bizonyos okok miatt hibásan működhet. Mielőtt az ügyfélszolgálatot hívná, javasoljuk, hogy az alábbi lista segítségével próbálja önállóan megoldani a problémát.

Hibák:	Lehetséges okok / Megoldás:
A mosógép nem kapcsol be és/vagy a program nem indul el	- A csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. - Áramkimaradás volt. - A fedelet nem zárták le megfelelően. - A „Gyermekezár” $\rightarrow$ 3 sec funkció aktiválva van (ha van ilyen). - Bekapcsolás előtt, illetve a program befejezése után a mosógép energiatakarékossági okokból automatikusan kikapcsol. Amennyiben be akarja kapcsolni a mosógépet, előbb állítsa be a programkapcsolót az „Off/O”, majd újra a kiválasztott program pozíciójába.
Nem indul el a mosási ciklus.	- Nem nyomta meg a „Start/Szünet” $\triangleright$ gombot. - Nincs nyitva a vízcsap. „Indítási késleltetést” $\odot$ állított be.
A készülék leáll a program közben, és a „Start/Szünet” $\triangleright$ jelzőfény villog	- Az „Öblítóstop” opció aktiválva van (ha rendelkezésre áll). - A program megváltozott - válassza ki újra a kívánt programot és nyomja meg a „Start/Szünet” gombot $\triangleright$.
A készülék rezeg	- A mosógép nem vízszintes felületen áll. - A szállítókeretet nem távolították el; a mosógép használata előtt a szállítókeretet el kell távolítani.
A végleges centrifugálási eredmények gyengék. A ruhák még mindig nagyon nedvesek. A „Centrifugálás/Leeresztés” jelzőfény villog, vagy a kijelzőn a centrifugálási sebesség villog, vagy a centrifuga sebesség-jelző villog a program vége után - a modelltől függően	- A ruhanemű nem volt kiegyensúlyozva a centrifugálás közben, és ez megakadályozta a centrifugálási fázist, nehogy károsodjon a mosógép. Ez az oka annak, hogy a mosás még mindig nagyon nedves. Az egyensúlyhiány oka lehet: kis mennyiségű mosnivaló (csak néhány nagy vagy nedvszívó darabból áll, például törülközőkből), vagy nagy/nehéz ruhaneműk. - Ha lehetséges, kerülje a kis számú mosnivalókat. - A „Centrifugálás” $\odot$ gomb alacsony sebességre van beállítva.
A készülék hibakódot jelez (pl. F-02, F-..), és/vagy kigyullad a „Hívja a szerviz” $\odot$ jelzőfény	- Kapcsolja ki a gépet, húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, várjon kb. 1 percet, majd ismét csatlakoztassa. - Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot.
A „Eltömődött vízszűrő” $\oplus$ jelzőfény kigyullad	- A szennyvíz nincs elvezetve. - Tisztítsa ki a vízszűrőt
A „Nincs víz” $\odot$ jelzőfény kigyullad	A készüléknek nincs vagy elégtelen a vízellátása.
A „Mosószer-túladagolás” $\odot$ jelzőfény kigyullad (ha van)	- Ez a jel felgyullad a program végén, ha túl sok mosószert használt. - Túl sok hab képződött. - A mosószer nem kompatibilis a mosógéppel („mosógépekhez”, „kézi és gépi mosáshoz” vagy hasonló jelölésnek kell szerepelnie rajta).

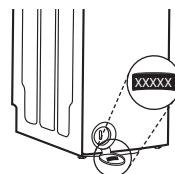


A Biztonsági útmutatót, a termékspecifikációt és az energiafogyasztási adatokat letöltheti:

- Ha meglátogatja a honlapunkat - docs.whirlpool.eu
- a QR-kód segítségével
- Vagy hívja **vevőszolgálatunkat** (telefonszám a garanciafüzetben). Amikor a vevőszolgálattal beszél, kérjük, olvassa be a készülék azonosító lemezén található adatokat.

A javítási és karbantartási információkat a felhasználók a következő oldalon találják: www.whirlpool.com

A modellel kapcsolatos információk megszerezhetők az energiacímkén feltüntetett QR-kóddal. A címke tartalmazza a modellazonosítót is, amellyel a nyilvántartási portálon (<https://eprel.ec.europa.eu>) további információk érhetők el.



Whirlpool

400011476294